

Došlo: - 6 -02- 2024

č.: 17/24 kpmu: SIE/EP

## Zmluva o poskytovaní služieb krytej plavárne Slovalco Relax Centrum

uzatvorená medzi:

**TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o., Ul. A. Dubčeka 380/45, 965 01**

**Žiar nad Hronom**

Zastúpená: Mgr. Igor Rozenberg, PhD., MBA

IČO: 31 609 651

DIČ: 2020479714

IČ DPH: SK 2020479714

Názov zariadenia: Mestská krytá plaváreň – Slovalco Relax Centrum

Adresa zariadenia: Ul. M. Chrásteka 508, 965 01 Žiar nad Hronom

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

IBAN: SK10 0900 0000 0000

ďalej len „poskytovateľ“

a

**Športový odborník Sylvia Bielešová, Ul. Š. Moysesova 432/18, 96501 Žiar nad Hronom**

IČO: 53323840

DIČ: 1071174368

Nie je platcom DPH

Register FO v športe: IDFO449711

Bankové spojenie: UniCredit Bank

Číslo účtu: SK 47 1111 0000 00

ďalej len „športový odborník“

### Článok 1

#### PREDMET ZMLUVY

- 1.1. Poskytovateľ podniká v oblasti prevádzkovania krytej plavárne a to v prevádzke Mestská krytá plaváreň – Slovalco Relax Centrum na ul. M. Chrásteka 508 v Žiari nad Hronom (ďalej len ako „krytá plaváreň“).
- 1.2. Prenájom priestoru sa rozumie prenájom dráh, vnútorného neplaveckého (výukového) bazéna a technického zázemia (miestnosť pre batoliatá, sklad – zdieľané s iným zazmluvneným subjektom) potrebného k prevádzkovaniu kurzov plávania. Nájomca má záujem využívať služby poskytovateľa za účelom organizovania kurzov plávania dojčiat, batoliat, detí predškolského veku, školského veku a dospelých.
- 1.3. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytnúť nájomcovi na účel organizácie kurzov plávania dojčiat, batoliat, detí predškolského a školského veku a

dospelých neplavecký (výukový) bazén, 2 dráhy plaveckého bazéna na čas určený v tejto zmluve a po dobu trvania nájomného vzťahu sklad špecifikovaný v predchádzajúcom bode a to za podmienok stanovených touto zmluvou a záväzok nájomcu za tieto služby zaplatiť cenu v zmysle tejto zmluvy.

1.4. Športový odborník prehlasuje, že disponuje oprávnením na prevádzkovanie aktivít, pre ktoré si prenajíma priestory krytej plavárne.

## Článok 2

### PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

2.1. Predmet nájmu bude športový odborník užívať za účelom výkonu špecializovaných činností v oblasti telesnej kultúry – plávanie dojčiat, batoliat, detí v predškolskom veku, školskom veku a dospelých.

2.2. Športový odborník bude využívať predmet nájmu /výukový bazén/ každú stredu a piatok v čase od 8:00 hod. do 10:00 hod. pre kurz plávania dojčiat a batoliat pod označením „Šťastné rybičky“. Nájomcovi umožní poskytovateľ vstup do priestorov krytej plavárne 15 minút pred začiatkom kurzu.

2.3. Športový odborník bude využívať predmet nájmu /2 dráhy v plaveckom bazéne/ každý pondelok, utorok, štvrtok a piatok v čase od 15:00 hod. do 17:00 hod. a /výukový bazén/ každý pondelok, utorok, štvrtok a piatok v čase od 16:45 hod. do 17:45 hod. a každú sobotu v čase od 11:00 hod. do 14:00 hod. pre kurz plávania detí predškolského, školského veku a dospelých pod označením „Plavecká škola Žiar“.

2.4. Poskytovateľ si vyhradzuje právo na zmenu vymedzenia časového rozsahu využívania predmetu nájmu športovým odborníkom. Poskytovateľ sa zaväzuje prípadné zmeny vymedzenia časového rozsahu oznámiť nájomcovi písomne prostredníctvom emailu alebo sms správou, najneskôr 1 deň pred zmenou. Poskytovateľ ďalej nemá povinnosť nahradiť športovému odborníkovi vyhradený čas, pokiaľ k zrušeniu plaveckého kurzu dôjde na strane športového odborníka

2.5. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť dezinfekciu priestorov, ktoré sú predmetom prenájmu v zmysle platných hygienických predpisov, zároveň je povinný zabezpečiť upratovanie priestorov, ktoré sú predmetom nájmu.

2.6. Poskytovateľ zodpovedá za všetky povinnosti vyplývajúce z platných právnych predpisov na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj platných predpisov o ochrane majetku a zdravia a zabezpečí ich plnenie. Taktiež zodpovedá za všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona NR SR č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vyhlášky MZ SR č. 308/2012 o požiadavkách na kvalitu vody, kontrolu kvality vody a o požiadavkách na prevádzku, vybavenie prevádzkových plôch, priestorov a zariadení na prírodnom kúpalisku a na umelom kúpalisku.

2.7. Športový odborník je povinný rešpektovať prevádzkový poriadok Mestskej krytej plavárne – Slovalco Relax Centrum ako aj návštevný poriadok krytej plavárne.

2.8. Za bezpečnosť a ochranu zdravia osôb, ktoré sa nachádzajú v priestore prenajatom športovému odborníkovi zodpovedá športový odborník. Športový odborník v plnej výške zodpovedá za všetky škody a ujmy na zdraví alebo na živote spôsobené tretím osobám, resp. poskytovateľovi v súvislosti s organizovaním kurzov. V prípade úrazu účastníka kurzu je športový odborník povinný poskytnúť mu okamžite prvú pomoc a zabezpečiť ďalšie nevyhnutné opatrenia.

2.9. Športový odborník je počas svojich tréningov oprávnený používať plavecké pomôcky slúžiace pre výučbu plávania. Športový odborník je zodpovedný za sanitáciu všetkých hračiek a pomôcok, ktoré súvisia s kurzami plávania.

2.10. Športový odborník sa zaväzuje vpustiť do bazéna deti do troch rokov len s detskými plavkami s priliehavou gumičkou, prípadne so špeciálnymi nepriepustnými plienkami prispôbenými pobytu dieťaťa vo vode.

2.11. Pri znečistení priestorov alebo predmetov zvratkami, hlienom, krvou, stolicou zverenia športového odborníka počas prevádzky kurzov za vyčistenie a dezinfekciu prostriedkom s vírus-inaktivačným účinkom zodpovedá športový odborník.

2.12. Pri znečistení vody zvratkami, hlienom, krvou, stolicou zverenia športového odborníka alebo pri akomkoľvek inom znečistení vody sa prevádzka kurzu ihneď preruší. Športový odborník je povinný v rámci svojich možností znečistenie odstrániť a informovať poskytovateľa, ktorý ďalej postupuje podľa Vyhlášky MZ SR č. 553/2007 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na prevádzku zdravotníckych zariadení z hľadiska ochrany zdravia.

2.13. Športový odborník sa zaväzuje oznámiť prenajímateľovi písomne (emailom, sms správou) alebo telefonicky najmenej 3 dni vopred zrušenie kurzu, aby poskytovateľ umožnil priestor využívať verejnosti.

2.14. Poskytovateľ nezodpovedá za žiadnu škodu, ktorú spôsobí športový odborník svojím zavinением alebo nekonaním.

2.15. Pokiaľ na strane prevádzkovateľa vznikne prekážka ktorá bude brániť v používaní predmetu nájmu podľa čl.2 bod 2.3 a bod 2.4, športovému odborníkovi vzniká po vzájomnej dohode zmluvných strán nárok na odpovedajúcu náhradu za príslušné obdobie výluky.

### **Článok 3**

#### **ODPLATA, PLATOBNÉ A FAKTURAČNÉ PODMIENKY**

3.1. Výška úhrady za poskytovanie služieb plavárne v zmysle čl. 2, bod 2.3 je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom o cenách č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov a to na paušálnu sumu 1 440 € / mesiac vrátane DPH. V dohodnutej cene je zahrnuté použitie dvoch plaveckých dráh v rozsahu 32 hodín mesačne, 16 hodín využívanie neplaveckého bazéna a 12 hodín využívanie neplaveckého bazéna cez výkendy vo

vyhradenom čase. Nájomné za predmet nájmu uvedený v čl. 2, bod 2.2 je stanovené dohodou zmluvných strán na 5 eur vrátane DPH na diel'a/vstup.

3.2. Nájomné za príslušný mesiac je splatné na základe faktúry vystavenej poskytovateľom po skončení kalendárneho mesiaca so splatnosťou 14 dní odo dňa doručenia s náležitosťami bežnými v obchodnom styku a to bezhotovostným prevodom na účet prenajímateľa.

3.3. Za omeškanie s úhradou dohodnutej ceny si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z dlžnej sumy za každý deň z omeškania. Prenajímateľ prehlasuje, že zmluvná pokuta nie je neprimerane vysoká a nie je v rozpore s dobrými mravmi.

## **Článok 4**

### **DOBA PLATNOSTI ZMLUVY**

4.1. Zmluva sa uzatvára na obdobie od 1.2.2024 do 30.6.2024 s možnosťou predĺženia na základe písomného dodatku.

## **Článok 5**

### **SKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU**

5.1. Zmluvný vzťah zaniká:

- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
- b) zánikom jednej zo zmluvných strán, bez právneho nástupcu,
- c) uplynutím doby, na ktorú bola zmluva uzatvorená,
- d) vyhlásením konkurzu na majetok ktorejkoľvek zmluvnej strany, alebo zamietnutím návrhu
- e) vstupom ktorejkoľvek zmluvnej strany do likvidácie

5.2. Prenajímateľ môže písomne vypovedať túto zmluvu v prípade ak:

- nájomca mešká viac ako jeden mesiac s platením nájomného alebo jeho časti,
- príslušnými orgánmi bolo rozhodnuté o odstránení stavby, zmenách stavby, alebo iné prípady, v dôsledku ktorých je zabránené riadnemu využívaniu predmetu nájmu.

5.3. Športový odborník môže písomne vypovedať túto zmluvu v prípade ak:

- predmet nájmu sa stane bez zavinenia nájomcu nespôsobilý na riadne užívanie,
- poskytovateľ hrubo porušuje svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä poruší všeobecne záväzné právne predpisy vzťahujúce sa k prevádzkovaniu predmetu nájmu.

5.4. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, v prípade jej podstatného porušenia druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej strane.

5.5. Zmluvné strany sa dohodli, že výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane.

## Článok 6 ZÁVEREČNÉ USTNOVENIA

6.1. Všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou vzniknuté budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou. Na riešenie sporov medzi zmluvnými stranami, kde nepríde k dohode sú príslušné všeobecné sudy Slovenskej republiky..

6.2. Práva a povinnosti v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými právnymi predpismi platnými na území SR.

6.3. Akékoľvek zmeny alebo dodatky k tejto zmluve musia byť vykonané písomne a schválené podpisom oboch zmluvných strán. Takéto zmeny alebo dodatky sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

6.4. Zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia s obsahom zmluvných podmienok, ktoré sú obsahom tejto zmluvy, na základe ich slobodnej a vážnej vôle a na znak toho ju vlastnoručne podpisujú .


6.5. Táto zmluva je vypracovaná v slovenskom jazyku, pričom všetky vyhotovenia majú platnosť originálu. Ustanovenia v zmluve majú prednosť pred inými právnymi aktmi vzťahujúcimi sa k prevádzke.

6.6. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží 1 vyhotovenie. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v centrálnom registri zmlúv.

V Žiari nad Hronom, dňa 31.01.2024

.....  
Mgr. Igor Rozenberg, PhD., MBA  
konateľ

 **Technická služba**  
Žiar nad Hronom  
*na krásnejším*  
TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o.  
Dubčeka 380/45, 965 01 Žiar nad Hronom

  
Sylvia Bielešová  
Š. Moysesova 422/140  
ICO: 53323840  
DIČ: 1071174368

.....  
Sylvia Bielešová